



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 7 Iúil 2025
(OR. en)

10509/25
COR 1

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0170(NLE)

ECOFIN 836
UEM 327
FIN 717
ECB
EIB

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear
Cinneadh Cur Chun Feidhme an 8 Meán Fómhair 2021 maidir le formheas
an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Seicia

1. Ar an leathanach cumhdaigh:

Ba cheart uimhir an Chomhaid Idirinstitiúidigh a léamh mar a leanas: ‘2025/0170(NLE)’.

2. Ar leathanach 5, aithris (5):

in ionad:

‘(5) Mhínigh an tSeicia go ndearnadh cúig bheart a leasú chun roghanna malartacha níos fearr a chur chun feidhme ar mhaithe le huaillmhian na mbeart sin a mhéadú. Baineann an méid sin le cloch mhíle 43 agus sprioc 44 d’infheistíocht 3 (Tacú le forbairt bonneagair mhóibíligh 5G i limistéir bhána atá dian ó thaobh infheistíocht tuaithe de) faoi chomhchuid 1.3 (Líonraí Digiteacha Ardtoillte), cloch mhíle 258 faoi infheistíocht 2 (Feabhas a chur ar an gcóras bainistíochta le haghaidh seirbhísí digitithe) faoi chomhchuid 1.7 (Claochlú Digiteach an Riaracháin Phoiblí), spriocanna 117 faoi infheistíocht 2 (Bonneagar foirgníochta – Pointí athluchtaithe le haghaidh cuideachtaí príobháideacha), agus sprioc 119 faoi infheistíocht 4 (Infheistíocht 4: Cabhair chun feithiclí a cheannach — feithiclí (leictreach, H2) le haghaidh cuideachtaí príobháideacha) faoi chomhchuid 2.4 (Soghluaiseacht Ghlan), agus spriocanna 282 agus 283 faoi athchóiriú 3 (Tacaíocht airgeadais chun tionscadail a ullmhú i gcomhréir le cuspóirí an Aontais) faoi chomhchuid 4.1 (Tacaíocht Shistéamach don Infheistíocht Phoiblí). Ar an mbonn sin, d’iarr an tSeicia go ndéanfaí an leibhéal uailmhéine maidir le cur chun feidhme chloch mhíle 43 agus spriocanna 44, 117 agus 119. Thairis sin, d’iarr an tSeicia go ndéanfaí spriocanna 282 agus 283 a chumasc agus go méadófaí líon na dtionscadal a fhaigheann tacaíocht faoin mbeart. D’iarr an tSeicia freisin go ndéanfaí raon feidhme chloch mhíle 258 a leathnú trí líon na ngníomhaíochtaí atá le cur chun feidhme a mhéadú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 8 Meán Fómhair 2021 a leasú dá réir.’,

léitear:

- (5) Mhínigh an tSeicia go ndearnadh cúig bheart a leasú chun roghanna malartacha níos fearr a chur chun feidhme ar mhaithe le huailmhian na mbeart sin a mhéadú. Baineann an méid sin le cloch mhíle 43 agus sprioc 44 d'infheistíocht 3 (Tacú le forbairt bonneagair mhóibíligh 5G i limistéir bhána atá dian ó thaobh infheistíocht tuaithe de) faoi chomhchuid 1.3 (Líonraí Digiteacha Ardtoillte), cloch mhíle 258 faoi infheistíocht 2 (Feabhas a chur ar an gcóras bainistíochta le haghaidh seirbhísí digitithe) faoi chomhchuid 1.7 (Claochlú Digiteach an Riaracháin Phoiblí), spriocanna 117 faoi infheistíocht 2 (Bonneagar foirgníochta – Pointí athluchtaithe le haghaidh cuideachtaí príobháideacha), agus sprioc 119 faoi infheistíocht 4 (Infheistíocht 4: Cabhair chun feithiclí a cheannach — feithiclí (leictreach, H₂) le haghaidh cuideachtaí príobháideacha) faoi chomhchuid 2.4 (Soghluaiseacht Ghlan), agus spriocanna 282 agus 283 faoi athchóiriú 3 (Tacaíocht airgeadais chun tionscadail a ullmhú i gcomhréir le cuspóirí an Aontais) faoi chomhchuid 4.1 (Tacaíocht Shistéamach don Infheistíocht Phoiblí). Ar an mbonn sin, d'iarr an tSeicia go ndéanfaí an leibhéal uailmhéine maidir le cur chun feidhme chloch mhíle 43 agus spriocanna 44, 117 agus 119. Thairis sin, d'iarr an tSeicia go ndéanfaí spriocanna 282 agus 283 a chumasc agus go méadófaí líon na dtionscadal a fhaigheann tacaíocht faoin mbeart. D'iarr an tSeicia freisin go ndéanfaí raon feidhme chloch mhíle 258 a leathnú trí líon na ngníomhaíochtaí atá le cur chun feidhme a mhéadú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 8 Meán Fómhair 2021 a leasú dá réir.'.

3. Ar leathanach 17, aithris (19):

in ionad:

‘(19) Na leasuithe i ndáil leis an rannchuidiú leis an aistriú glas, baineann siad le hath-leithdháileadh acmhainní airgeadais idir infheistíocht 1 (Teicneolaíochtaí nua-aimseartha a chur i bhfeidhm ar bhonneagar iarnróid) faoi chomhchuid 2.1 (Iompar Inbhuanaithe), infheistíocht 1 (Feidhmíocht fuinnimh foirgneamh stáit a fheabhsú) faoi chomhchuid 2.2 (Tomhaltas Fuinnimh a Laghdú san Earnáil Phoiblí), infheistíocht 4 (Cabhair chun feithiclí a cheannach – feithiclí (leictreach, H2) le haghaidh cuideachtaí príobháideacha) faoi chomhchuid 2.4 (Soghluaisteacht Ghlan), infheistíocht 2 (Réitigh chiorclacha i ngnólachtaí) faoi chomhchuid 2.7 (Geilleagar Ciorclach, Athchúrsáil agus Uisce Tionsclaíoch), infheistíocht 2 (Bainistiú Uisce Báistí i gceirtleáin uirbeacha), infheistíocht 3 (Bainistiú láithreáin Natura 2000 agus speiceas plandaí agus ainmhithe atá faoi chosaint) agus infheistíocht 4 (Éiceachórais uisceacha, neamhfhoraoise agus foraoise a chur in oiriúint don athrú aeráide) faoi chomhchuid 2.9 (Bithéagsúlacht a chur chun cinn agus an Triomach a Chomhrac), infheistíocht 2 (Acmhainneacht na saoráidí réamhscoile a mhéadú), infheistíocht 3 (Bonneagar cúraim shóisialta a fhorbairt agus a nuachóiriú) agus infheistíocht 4 (Bonneagar a fhorbairt agus a nuachóiriú i réimse an chúraim do leanaí atá i mbaol) faoi chomhchuid 3.3 (Nuachóiriú ar Sheirbhísí Fostaíochta agus ar Fhorbairt an Mhargaidh Saothair), infheistíocht 1 (Líne nua ionstraimí cuasachothromais agus iasachta glaise a fhorbairt lena dtacófar leis an bhfiontraíocht) faoi chomhchuid 4.2 (Ionstraimí Cuasachothromais Nua chun Fiontraíocht agus Forbairt Bhanc Ráthaíochta agus Forbartha Phoblacht na Seice agus na Moráive (ČMZRB) a chur chun cinn mar Bhanc Forbartha Náisiúnta), infheistíocht 1 (Líonraí dáileacháin a thógáil, a athchóiriú agus a uasghrádú) faoi chomhchuid 7.1 (Bonneagar fuinnimh in-athnuaite agus leictreachais (REPowerEU)) agus athchóiriú 3 (Lárionad Sonraí Leictreachais) faoi chomhchuid 7.2 (Tacú le dílárú agus digiteáil na hearnála fuinnimh (REPower EU)). Níl aon athrú ar an rannchuidiú foriomlán leis an sprioc aeráide i gceist leis sin. Ní athraíonn raon feidhme teoranta na leasuithe sin an measúnú foriomlán ar an gcritéar sin.’

léitear:

- ‘(19) Na leasuithe i ndáil leis an rannchuidiú leis an aistriú glas, baineann siad le hath-leithdháileadh acmhainní airgeadais idir infheistíocht 1 (Teicneolaíochtaí nua-aimseartha a chur i bhfeidhm ar bhonneagar iarnróid) faoi chomhchuid 2.1 (Iompar Inbhuanaithe), infheistíocht 1 (Feidhmíocht fuinnimh foirgneamh stáit a fheabhsú) faoi chomhchuid 2.2 (Tomhaltas Fuinnimh a Laghdú san Earnáil Phoiblí), infheistíocht 4 (Cabhair chun feithiclí a cheannach – feithiclí (leictreach, H₂) le haghaidh cuideachtaí príobháideacha) faoi chomhchuid 2.4 (Soghluaisteacht Ghlan), infheistíocht 2 (Réitigh chiorclacha i ngnólachtaí) faoi chomhchuid 2.7 (Geilleagar Ciorclach, Athchúrsáil agus Uisce Tionsclaíoch), infheistíocht 2 (Bainistiú Uisce Báistí i gceirtleáin uirbeacha), infheistíocht 3 (Bainistiú láithreáin Natura 2000 agus speiceas plandaí agus ainmhithe atá faoi chosaint) agus infheistíocht 4 (Éiceachórais uisceacha, neamhfhoraoise agus foraoise a chur in oiriúint don athrú aeráide) faoi chomhchuid 2.9 (Bithéagsúlacht a chur chun cinn agus an Triomach a Chomhrac), infheistíocht 2 (Acmhainneacht na saoráidí réamhscoile a mhéadú), infheistíocht 3 (Bonneagar cúraim shóisialta a fhorbairt agus a nuachóiriú) agus infheistíocht 4 (Bonneagar a fhorbairt agus a nuachóiriú i réimse an chúraim do leanaí atá i mbaol) faoi chomhchuid 3.3 (Nuachóiriú ar Sheirbhísí Fostaíochta agus ar Fhorbairt an Mhargaidh Saothair), infheistíocht 1 (Líne nua ionstraimí cuasachothromais agus iasachta glaise a fhorbairt lena dtacófar leis an bhfiontraíocht) faoi chomhchuid 4.2 (Ionstraimí Cuasachothromais Nua chun Fiontraíocht agus Forbairt Bhanc Ráthaíochta agus Forbartha Phoblacht na Seice agus na Moráive (ČMZRB) a chur chun cinn mar Bhanc Forbartha Náisiúnta), infheistíocht 1 (Líonraí dáileacháin a thógáil, a athchóiriú agus a uasghrádú) faoi chomhchuid 7.1 (Bonneagar fuinnimh in-athnuaite agus leictreachais (REPowerEU)) agus athchóiriú 3 (Lárionad Sonraí Leictreachais) faoi chomhchuid 7.2 (Tacú le dílárú agus digiteáil na hearnála fuinnimh (REPower EU)). Níl aon athrú ar an rannchuidiú foriomlán leis an sprioc aeráide i gceist leis sin. Ní athraíonn raon feidhme teoranta na leasuithe sin an measúnú foriomlán ar an gcritéar sin.’

Ar leathanach 19, aithris (21):

in ionad:

‘(21) Na leasuithe i ndáil leis an ranníocaíocht leis an aistriú glas, baineann siad le hath-leithdháileadh na n-acmhainní airgeadais (...)’,

léitear:

‘(21) Na leasuithe i ndáil leis an ranníocaíocht leis an aistriú digiteach, baineann siad le hath-leithdháileadh na n-acmhainní airgeadais (...)’.
